

# #ASSUMPTA

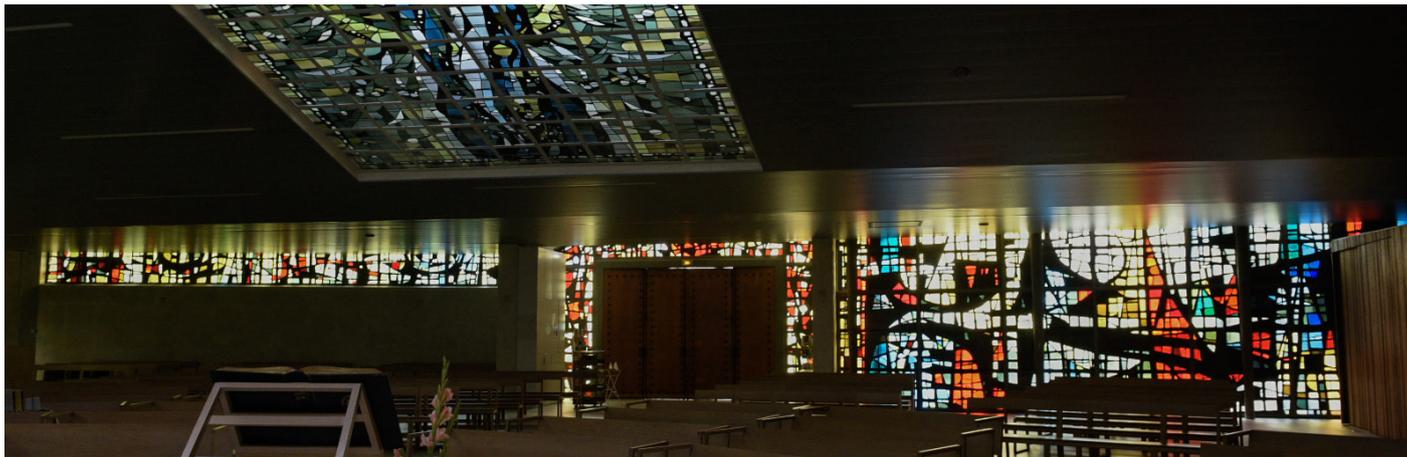
Revista de las religiosas de la Asunción

Agosto 2022 - N°8

सहभागिता और एकता में ही बल है  
En la comunión y en la unidad  
encontramos fortaleza

# sumario

“Cada uno de nosotros tiene una misión en la tierra” (Credo de María Eugenia)



## #ASSUMPTA

Año 2022 - n°8

**Edición**  
Mercedes Méndez

**Consejo general**  
Isabelle Roux

**Diseño y maquetación**  
Almudena de la Torre

**Fotografía**  
Religiosas y laicos de la  
Asunción, Almudena de la  
Torre, Orden Franciscana

**Traducción y revisión**  
Asunción Quiros  
Benedicte Rollin  
Carmen Amalia Ortiz  
Carmen Escribano  
Catherine Cowley  
Cristina Massó  
Elsa El Hachem  
Helen Granger  
Irene Cecile  
Jessica Gatty  
Linda Plant  
Marie Bonin  
Marie-Yvonne Lanciaux  
Miriam Moscow  
Regina Victoria Yulo  
Stella María Sanz  
Véronique Thiébaud

3

**EDITORIAL**

4

**COMUNIDAD GENERAL**

7

**FINANZAS**

*Otra economía es posible, ¡¡tenemos que despertar!!*

8

**EDUCACIÓN**

*En comunión para la misión*

10

**ECOS DE ARCHIVOS**

*La apertura del Museo*

12

**JÓVENES**

*La pastoral juvenil en la archidiócesis de Yamena*

14

**ESPIRITUALIDAD**

*La sinodalidad como fuente de dinamismo e irradiación para la región de África Central*

16

**TESOROS DE ARCHIVOS**

*Recuerdos de Ernestine*

20

**SOLIDARIDAD**

*Burkina Faso: ¡redes de solidaridad con las residencias para niñas de la Asunción!*

22

**ASUNCIÓN JUNTOS**

*Explicación de la frase de la portada: Las manos cruzadas nos unen, nos mantienen en comunión y unidad. Como el tema de la sinodalidad es “Comunión, participación y misión”, el hecho de juntar las manos nos recordará la sinodalidad. Nos recordará la comunión con el Dios trinitario.*

# editorial

**Sinodalidad - Una forma de dar testimonio de vida y misión.**



**E**n octubre de 2021, toda la Iglesia entró en un proceso sinodal preliminar. El Papa Francisco lo inauguró en Roma y se hizo una llamada a todas las diócesis del mundo para que celebraran la apertura del proceso sinodal a nivel local. El tema del Sínodo es "Por una Iglesia sinodal: comunión, participación y misión" La Iglesia tiene la oportunidad de abrirse camino para compartir, reflexionar y escucharse unos a otros a todos los niveles dentro de la misma Iglesia desde octubre del 2021 hasta 2023.

## **Sinodalidad**

La sinodalidad consiste en "caminar juntos" escuchándonos unos a otros para oír lo que Dios nos dice a todos. El Espíritu Santo, el espíritu de la Verdad (Juan 14, 17) puede hablar a través de cualquiera para ayudarnos a ir juntos en nuestro camino como Pueblo de Dios. La sinodalidad es una forma de estar más unidos entre nosotros y de llevar a cabo mejor la misión de Cristo en la tierra.

## **Comunión - Por el mismo Espíritu de Jesús**

Cuando miramos alrededor de nosotros a nuestro mundo y a la sociedad, encontramos muchos desafíos: guerras, odio, injusticias, discriminación, corrupción, división en las familias, las comunidades, las iglesias, etc. Estas amenazas abrumadoras afectan a la comunión humana. La comunión nos recuerda una relación más estrecha con Dios y con su pueblo. San Pablo dice: "Esforzaos por mantener la unidad del Espíritu por el vínculo de la paz. Hay un solo cuerpo y un solo Espíritu, como una es también la esperanza a la que habéis sido llamados; un Señor, una fe, un bautismo, un Dios y Padre de todos, que está sobre todos, entre todos y en todos." (Efesios 4, 3-6). Por tanto, es una llamada para que alimentemos y cuidemos el espíritu de comunión en nuestras familias, comunidades y dondequiera que estemos. Cada bautizado está llamado a ser una manifestación del amor de Dios. Jesús, nuestro Señor y Maestro, es nuestro modelo para convertirnos en fuente de amor, alegría, esperanza y fuerza para los demás. San Juan Pablo II afirma en su Exhortación Apostólica (Dominum et vivificantem) que Jesucristo, el Señor encarnado, es el corazón de la comunión trinitaria. Jesucristo es la palabra hecha carne, la revelación perfecta del amor de Dios Padre por la humanidad y el Salvador del mundo. Jesús estaba en perfecta comunión con el Padre y el Espíritu, con un solo pensamiento, con un mismo amor y unidos de corazón. Por lo tanto, es una invitación a que vivamos en comunión unos con otros en nuestras familias, comunidades, lugares de trabajo, etc. con el mismo espíritu, el mismo amor, unidos de corazón

como lo hizo Jesús.

## **Participación - Por el mismo Espíritu de Jesús**

En el Evangelio, tenemos un ejemplo muy claro del alimento dado a cinco mil hombres. Jesús dijo a sus discípulos: "Haced que se sienten en grupos de unos cincuenta cada uno. Así lo hicieron y todos se sentaron. Tomando los cinco panes y los dos peces, alzó la mirada al cielo, los bendijo, los partió y se los dio a los discípulos para que se los sirvieran a la gente" (Lucas 9, 14-16). También, encontramos otro ejemplo en el evangelio de Juan 2, 7-10, "Las bodas de Caná". Jesús y sus discípulos caminaban juntos con la gente, compartiendo y escuchándose mutuamente. Se convirtieron en parte del otro. Hoy, nos preguntamos: ¿Cómo puede estar completa la Iglesia sin la participación de hombres y mujeres? Cuando el pueblo de Dios participa en todas las actividades de la Iglesia, ésta se vuelve definitivamente activa y creativa. La participación de los laicos aporta a menudo una visión imprevista y rica a la actividad de la Iglesia.

## **Misión - Por el mismo Espíritu de Jesús**

Santa María Eugenia dice: "Cada uno tiene una misión en la Tierra". La misión está arraigada en nuestro mismo ser humano, cuando llevamos a cabo cada trabajo con todo el corazón y el alma, cuando damos lo mejor de nosotros mismos en las cosas pequeñas o grandes. En la carta de San Pablo a los Efesios encontramos: "fue Él quien dio a unos el ser apóstoles, a otros profetas, a otros evangelistas, a otros pastores y maestros, con el fin de equipar a los consagrados para la tarea del ministerio para la edificación del cuerpo de Cristo" (Ef 4,11-12). El Papa Francisco subraya: "Mi misión de estar en el corazón de la gente no es sólo una parte de mi vida o una insignia que puedo quitarme; no es un 'extra' o un momento más de la vida. Por el contrario, es algo que no puedo arrancar de mí sin destruirme a mí mismo. Soy una misión en esta tierra; esa es la razón por la que estoy aquí en este mundo" (Evangelii Gaudium, n° 273). Así pues, nuestra misión se dinamiza cuando asumimos la responsabilidad y nos comprometemos plenamente con dedicación. Por tanto, caminemos juntos con pasión, celo y entusiasmo en la misión de Cristo, promoviendo y testimoniando el amor que perdona, la misericordia y la compasión de Cristo hacia todos.

## **HNA SUNITA BESRA**

Responsable de la comunicación de la Provincia de India  
*Original inglés*

# comunidad general

**Como comunidad general, sentimos la necesidad de volver (...) para comprender mejor el aspecto profético y radical de esta forma de vida que implica el seguimiento de Cristo.**

**S**egún una tradición ya bien enraizada, los consejos provinciales del continente europeo se reúnen durante tres días (del 9 al 11 de julio de 2022), este año será en Lyon en la comunidad del Noviciado. El programa: el camino continental, la reestructuración interna de las provincias con las buenas experiencias y los desafíos para cada una y la visión para la continuación del camino continental; la transmisión del CGP 2022 con tres aspectos a profundizar en el continente. Marthe Marie e Isabelle tendrán la alegría de participar en la primera jornada de este encuentro.

El 22 de junio de 2022, los nuevos Consejos Provinciales del Continente asiático (Asia-Pacífico y la India) se reunieron por primera vez con la presencia de las dos consejeras Generales: Sandra e Irene. El objetivo de la reunión Zoom fue el de conocerse y compartir los sueños y deseos de los dos Consejos asiáticos. Lo que surgió de la reunión de dos horas fue el deseo de una comunión más profunda, de colaboración, de nuevas maneras de caminar juntas, de reflexionar en el contexto del mundo y profundizar en la identidad de la RA asiática. Las dos Provinciales también compartieron los proyectos del Camino Continental para los próximos dos años. La primera actividad común es la sesión de formación para las superiores de ambas provincias que tendrá lugar en agosto de 2022.

En el continente americano, está previsto un encuentro on-line para las hermanas de más de 40 años sobre el tema: "Construir "comunidades Hogar" y reforzar nuestra pasión por el Reino". Esta sesión será facilitada por Sandra e Isabelle de acuerdo con las intervenciones y la experiencia del CGP 2022. Participarán unas 40 hermanas. Este encuentro marca el inicio de una serie de sesiones de formación permanente en el continente con diversos ponentes.

Para Africa-Madagascar, está prevista una sesión on-line para las hermanas de votos perpetuos de 5 a 10 años en diciembre de 2022 de 17 a 20. Será una relectura de la alianza entre las dos culturas, africana y de la Asunción, basada en experiencias personales y comunitarias. El objetivo de esta sesión es reavivar el amor a la Congregación y el enraizamiento de la Asunción en nuestras culturas.

A través de un trabajo personal y comunitario, como Consejo General, deseamos



*Sesión internacional: Foto de grupo en Presich*

*Despedida a Louissette, Bego, Thérèse Agnès y Marie Claude*



*Sesión internacional: Hermanas malgaches delante del Hôtel Dieu*



*Linda, Isabel, Dragica y Juanita*



*Sesión internacional: Releeyendo su vida a la luz de Maria Eugenia*



*Thérèse Agnès y Leela*



*Sesión internacional: Trabajo de grupo*



apropiarnos el camino desde el Capítulo General 2018 al CGP 2020 y CGP 2022 para orientar nuestro vuelo hacia el CGP 2023. Como Congregación, ¿qué hemos podido discernir como novedad para nuestra vida consagrada hoy, en relación con el mensaje final del CGP 2022 de la Hna. Rekha "Puesto que nuestra identidad y misión están en constante evolución, ¿cómo discernimos los signos de esta 'novedad' en nuestra vida personal y comunitaria? No podemos ni debemos reducir nuestro carisma a un programa de educación, a un conjunto de oraciones o a un modo de vida establecido en nuestras comunidades. En algún momento, debemos desprendernos de algo de las viejas costumbres y optar por vivir de manera nueva para dejar que nuestro carisma se revitalice de manera más tangible. Las nuevas manifestaciones del carisma de la Asunción deben hacer más visible la presencia sanadora de Dios, su justicia y compasión, y harán de nuestras comunidades una fuente de energía positiva y de esperanza profética para un mundo mejor."

Los ecos sobre la transmisión del CGP 2022 que estamos recibiendo de las provincias es alentador, es un proceso sinodal continuo que requiere cada vez más discernimiento personal y comunitario y medios concretos para hacer realidad las intuiciones recibidas.

La comunidad de Auteuil y la comunidad General despedimos a la Hna. Bego y a la Hna. Louissette los días 20 y 22 de junio. Nuestra Hna. Bego sirvió en la Casa

Madre como sacristana, pero también como celosa misionera. Los numerosos vínculos forjados y la apertura al barrio a través de las visitas a los enfermos y los pobres sin techo han fortalecido la comunidad del 17. Gracias Bego, por todas tus atenciones a la comunidad y tu infatigable acogida. Louissette se fue muy contenta de sus nueve meses en Francia, repartidos entre la formación de formadores religiosos en Le Châtelard en Lyon y la continuación del curso en el Centro Sèvres en París. Se está preparando para asumir la responsabilidad de acompañar a las jóvenes en formación en Madagascar. En este contexto, ella eligió tema del trabajo personal: "La importancia de la vida comunitaria para las jóvenes en formación".

La Hermana Marie Claude y la Hermana Thérèse Agnès también dejarán la comunidad de Auteuil este verano. Marie-Claude, de presencia discreta y fraternal, ha realizado un minucioso trabajo en los archivos, en la sombra, pero con eficiencia. Un trabajo que consiste en tomar documentos tan variados como interesantes: inventarios, cartas de Sor Thérèse Emmanuel o sus Notas Intimas, los Consejos Generales de Madre María Eugenia a Madre María Denyse... ¡en total casi 7000 documentos! Hay que añadir que Marie-Claude lleva 22 años en Auteuil. Ávida lectora del periódico La Croix, le gustaba aportar artículos de interés a las hermanas. La Provincia de Francia la envió a Montpellier, feliz de encontrar muchas hermanas conocidas. Thérèse-Agnès



Visita a Africa del Este

ha entregado un año de servicio a la comunidad de Auteuil y con la Hna. Leela iniciaron el proyecto del Juniorado internacional, haciendo el enlace con el Instituto Católico y acompañando a las jóvenes en el aprendizaje del francés. Thérèse Agnès fue enviada por su Provincia a la comunidad de Lourdes para reforzar el equipo y que el centro pueda continuar sus actividades de retiros y sesiones en continuidad con el territorio y el proyecto social de "la Aldea de Francisco."

Las ocho junioras continúan aprendiendo francés en el Instituto Católico de París con una rigurosa evaluación cada cinco semanas. Comenzarán su última sesión este mes de julio antes de ir a la Trapa de Soligny para un retiro ignaciano y luego a Lourdes para unas vacaciones comunitarias.

Otra salida, la de Sra. Dragica, del equipo de mantenimiento y al servicio de la casa durante 21 años. Dragica amaba su trabajo y tenía una calidad de presencia que llamaba la atención de todos los que la conocían. Las comunidades y el personal celebraron su despedida con un espíritu de familia. Con alegría, Dragica y su marido regresarán a su país natal, Croacia, felices de reunirse con su familia.

La visita de las Hermanas Rekha e Irene a África Oriental del 8 al 18 de junio de 2022 fue un momento intenso y significativo. Las diez comunidades de hermanas, junto con los colaboradores laicos y los estudiantes de Tanzania y Kenia, expresaron su cálida hospitalidad y alegría en una bienvenida cultural, y colorida. Los encuentros con las comunidades nos permitieron conocernos mejor y compartir alegrías y desafíos. Las dos asambleas, una en Tanzania y otra en Kenia, fueron una oportunidad para hablar de la vida de las hermanas, de sus bendiciones y preocupaciones, en un ambiente de acción de gracias. Ambas asambleas y la reunión del último día con el Consejo Provincial estuvieron marcadas por la apertura, la confianza, la renovación y la voluntad de seguir caminando juntas para ser mejores hermanas en África del Este. Gracias, queridas hermanas de la Provincia de África del Este. Junto a vosotras, aclamamos: "¡Dios es

bueno siempre, y siempre Dios es bueno!

La sesión de preparación para los votos perpetuos tuvo lugar en Auteuil del 8 de abril al 15 de junio de 2022. Agradecemos a las numerosas hermanas que participaron sobre el tema de los votos, los tres polos de nuestra vida, la misión apostólica, los temas bíblicos, etc. ¡Este fue un trabajo de calidad! Los numerosos vínculos entre cada intervención nos permitieron integrar progresivamente las aportaciones, aunque será la vida después de la sesión la que nos permita asimilar los resultados concretos de la misma.

Como comunidad general, sentimos la necesidad de volver no sólo a los fundamentos teológicos de la vida religiosa, sino también a los antropológicos para comprender mejor el aspecto profético y radical de esta forma de vida que implica el seguimiento de Cristo. Como Jesús, centrarse en Dios y en su Reino, recibir de él la pasión del Reino. Es decir, imitar a Cristo. María Eugenia nos transmitió este celo por el Reino que brotó de su mirada toda en Jesucristo.

La comunidad internacional que formamos y construimos cada día con la participación de cada una fue una fuente de alegría, una experiencia de salir de nosotras mismas, y de sencillez. Muchas de ellas han tomado la resolución de aprender otro idioma. Les animamos mucho. Gracias al pequeño equipo de comunicación que publicó regularmente noticias en Facebook y en la página web.

Que las vacaciones para las provincias que las tienen en este tiempo, sus fuerzas para continuar construyendo sus comunidades. Os estaremos muy unidas a cada una, especialmente el domingo 15 de agosto, ¡fiesta de la Asunción!

**HNAS. REKHA, SANDRA, ISABELLE, MARTHE E IRENE**  
Comunidad General

# finanzas

## *Otra economía es posible, ¡¡tenemos que despertar!!*

Quisiera comenzar por la realidad mundial en la que estamos inmersos. La crisis social y económica que ha provocado la Pandemia por el COVI-19 tiene consecuencias profundas e irreversibles sobre todo para los países más vulnerables. Pueblos afectados en sus medios de subsistencia, dificultad de tener el pan de cada día en la mesa, de salud, de vacuna para todos, de educación. Ha quedado al desnudo y ahondado aún más, la desigualdad, que diría, es el mayor problema que tiene el mundo de hoy.

La Pandemia no es la única causa. Las guerras provocadas en varias partes de nuestra "casa común" Siria, Afganistán, Ucrania... Sufre la tierra, sufre la humanidad, el egoísmo de los que tienen y concentran el poder económico es desmedido. Ningún pueblo escapa a sus consecuencias es como la Pandemia, la guerra genera pobreza, hambre, desigualdad.

El Papa Francisco en la encíclica Fratelli Tutti nos llama a la fraternidad y a la amistad social donde califica a la guerra como una amenaza constante. Y sostiene... Toda guerra deja al mundo peor que como lo había encontrado. La guerra es un fracaso de la política y de la humanidad, una claudicación vergonzosa, una derrota frente a las fuerzas del mal... Hace una llamada a la eliminación total de las armas y propone usar ese dinero para acabar de una vez con el hambre y mejorar la vida de los países más pobres.

En tiempos de crisis los gritos proféticos que anuncian vida para todos o que denuncian lo que daña la vida, suelen no ser escuchados o desacreditados

Me pregunto: ¿estamos suficientemente despiertos o nos encontramos atrapados en un letargo provocado por el individualismo, el consumismo descontrolado; sumergidos en el culto del dinero; ciegos y paralizados para hacer el bien?

Todo ello nos impulsa a gritar despertemos: Ef.5, 14 "Despiértate, tú que duermes, y levántate de los muertos, y te alumbrará Cristo." Hay que escuchar el grito del Reino que nos llama a activarnos a los que nos decimos seguidores de Jesucristo.

Tenemos que estar lo suficientemente despiertos para incidir en nuestro entorno, no claudicar porque es posible transformar la realidad teniendo nuestra Mirada puesta en Jesucristo y la extensión de su Reino.

Desde nuestra manera de ser Asunción tenemos la posibilidad de anunciar y asumir que Otra

economía es posible. Una economía que promueva lo comunitario, la cooperación, el consumo responsable, el comercio justo, el bienestar de toda persona humana, el cuidado del medio ambiente.

Existen experiencias ricas de diferentes tipos de economía solidaria y social que tienen como premisa el cuidado de la vida en su integridad. En distintos países en donde nos encontramos están estas experiencias, pero tristemente en la mayoría de los casos asfixiadas por la economía dominante. Sin embargo no podemos bajar los brazos Otra economía es posible

Estas experiencias nacieron de opciones concretas de varones y mujeres que redescubrieron el valor del bien común, del cuidado de la tierra, que tomaron consciencia de que solos no se puede tejer una red, se requiere reconocer al otro, que cualquier persona tiene capacidades y algo que aportar. Así se han creado organizaciones, que a pesar de sus fragilidades influyen activamente en la transformación social. Las distintas experiencias se originaron en momentos críticos, en sectores de marginalidad y en la cultura de los pueblos ancestrales basada en la reciprocidad y en el trabajo comunitario.

Vivir el Reino exige tener como meta la economía social y solidaria. Repito tenemos que despertar y empeñarnos en vivir de otra manera:

Pan de Escucha que se parte y reparte en diálogos, que alimente la esperanza. En tiempo de tanta incertidumbre, no dejar destruir nuestra esencia, nuestro ser, por ruidos y gritos sin sentido, que impiden distinguir los clamores, los llantos, las risas, el llamado del que está a nuestro lado.

Pan de Vínculos que se parten y reparten en fuertes tramas de gestos que alimentan el Alma. En tiempo de tanto egoísmo no dejar endurecer la hogaza de nuestro corazón, por durezas insignificantes que no aportan vida, que impiden sentir el latido, el calor, la solidaridad, que te brinda la mano tendida del que está a nuestro lado.

### **HNA LEONARDA HOELER**

Ecónoma de la Provincia del Atlántico Sur

*Original en español*

# educación

## En comunión para la misión

“La comunión es nuestra misión colectiva y debemos crear espacios para hacerla realidad”

“La comunión es nuestra misión colectiva y debemos crear espacios para hacerla realidad”. Estas fueron las inspiradoras palabras de nuestra Superiora Provincial, Hna. Lerna Victoria Pangantihon. Lerna Victoria Pangantihon cuando se inauguró el segundo Encuentro de Administradores de la Provincia de Asia-Pacífico el 7 de enero de 2022. Sesenta y cuatro administradores de dieciséis colegios se reunieron para su sesión de formación bianual con el tema: Caminar en comunión para la misión.

La sesión, de tres horas de duración, estuvo repleta de intercambios y aprendizaje. Fue un intercambio rico en experiencias y prácticas escolares de los participantes de cuatro países diferentes que forman la Provincia: Japón, Tailandia, Filipinas y Vietnam.

El punto álgido del encuentro fue la sesión plenaria sobre el Pacto Global por la Educación (PGE) del Papa Francisco, con Ajan Chainarong Montheinvichienchai, de Tailandia, como ponente. Basado en el proverbio africano “se necesita una aldea para criar a un niño”, este Pacto Global pretende involucrar a todos los sectores de la sociedad para crear dicha aldea. El Santo Padre prevé un cambio radical en la educación y la convierte en un lugar para promover la fraternidad, la paz y la justicia. (Vademécum, 2021). En esta sesión se presentaron a los participantes los Siete Compromisos del Pacto Global:

- 1) Poner en el centro a la persona;
- 2) Escuchar las voces de los jóvenes;
- 3) Hacer progresar a la mujer;
- 4) Potenciar la familia;
- 5) Acoger;
- 6) Encontrar nuevas formas de entender la política y la economía;
- 7) Salvaguardar nuestra casa común.

Seguramente habrá más sesiones, no sólo para profundizar en la reflexión de cada comunidad escolar, sino también para responder conscientemente a esta llamada.

Tras la sesión plenaria, los participantes se dividieron en tres grupos según sus distintas funciones en la escuela: Académicas, Servicios Administrativos y Servicios de los Alumnos. En estos tres grupos, los participantes compartieron cómo sus escuelas están avanzando en la pandemia, qué han aprendido a hacer mejor y qué nuevas formas de hacer las cosas les están ayudando a cumplir su misión de educación. Algunas escuelas se ofrecieron a compartir las mejores prácticas en los grupos que les fueron asignados. Todos participaron en intercambios significativos a lo largo de la sesión.





Kannattha Siriphengrupu



Naomi Tanzawa



Lan Trinh

He aquí algunas opiniones de los participantes.

**Lan Trinh, de VIETNAM:**

“Estoy agradecida por la oportunidad de asistir a este encuentro. Me siento tan agradecida al escuchar todo lo que se ha compartido en las diferentes escuelas sobre el cambio, la creación y la adaptación a la nueva situación debida a la pandemia. He aprendido muchas cosas y me he sentido conectada con todos vosotros. De alguna manera, veo que la pandemia nos desafía a ser mejores nosotros mismos y también a dar lo mejor a los estudiantes. Que siempre seamos “portadores de esperanza” para los estudiantes y los demás”.

**Arlene Carlos, de FILIPINAS:**

“Innovación, agilidad y resiliencia: estas son para mí las palabras que describen perfectamente a las personas que están detrás de los programas creativos y relevantes que se han expuesto en la reunión del grupo de servicios a los alumnos durante la reunión administrativa de APP del 7 de enero de 2022. Reunidos en una asamblea virtual, los directores de las escuelas de la Asunción compartimos cómo superamos los retos de la enseñanza a distancia para seguir dando una educación de calidad incluso durante la pandemia. Asombrados por las presentaciones en vídeo de cuatro escuelas y recordando nuestras experiencias desde el inicio de la crisis sanitaria hasta el presente, nos dimos cuenta de que ninguna presión podría impedirnos mantener viva nuestra misión de educar a los jóvenes. Inspirados por el espíritu de la Asunción. Seguimos caminando juntos sobre la novedad de la vida con la firme convicción de que Dios camina con nosotros mientras prestamos servicios que sustentan la formación integral de los alumnos.”

**Kannattha Siriphen, de TAILANDIA:**

“He aprendido mucho escuchando lo que mis compañeros han compartido. No siempre tenemos el control de las situaciones o circunstancias de nuestra vida y entorno. Pero cuando estamos abiertos, de alguna manera, descubrimos en nosotros mismos la capacidad de responder positivamente. Nos adaptamos personalmente, trabajamos con otros y juntos encontramos nuevas formas de afrontar los retos en nuestro trabajo y responsabilidades como administradores. Me alegra darme cuenta de que

en el Colegio San Juan-Thabom formamos parte de la gran familia de la Asunción. Siento que no estamos solos. Al mismo tiempo, me siento uno con mis coeducadores y administradores cuando se enfrentan a dificultades y retos y me alegro con ellos de sus éxitos.”

**Naomi Tanzawa, de JAPÓN:**

“Me sentí muy agradecida de participar en la reunión de administradores del APP. He comprobado que caminamos juntos hacia el futuro. En nuestra unidad, aceptamos y entendemos la diversidad con una visión global conjunta. Además, tuvimos la oportunidad de hablar con otros laicos y discutir nuestros retos. Esta experiencia me dio la pasión y el coraje para afrontar el nuevo año escolar. Estoy realmente agradecida por esta oportunidad de experimentar y ser Asunción Juntos”.

El Encuentro de Administradores se convirtió en una verdadera experiencia de comunión. Las sesiones ampliaron nuestra comprensión y puntos de vista sobre los variados problemas y preocupaciones que enfrentan nuestras escuelas durante este tiempo. Las luchas fueron reales, pero también lo fueron las pequeñas victorias que logramos en el camino. Todo es realmente una bendición. Nos transformamos de muchas maneras inesperadas. Nos convertimos en mejores educadores para nuestros alumnos. Al compartir nuestras historias, nos dimos cuenta de que, aunque nuestros contextos sean distintos y estemos alejados geográficamente unos de otros, nunca estamos solos en el camino. Lo más importante que nos llevamos es que pertenecemos a UNA familia LA ASUNCIÓN que seguirá caminando junta, en comunión, y con amor hacia esta misión de educación transformadora.

(Ajan Chainarong Montheinvichienchai es miembro del Consejo Pontificio para las Comunicaciones Sociales en el Vaticano. John's School en Thabom, Tailandia, que trabaja en estrecha colaboración con las Hermanas de la Asunción).

Pacto Global por la Educación. (2021, 5 de octubre). 21 de enero de 2022, de <https://www.educationglobalcompact.org/resources/Risorse/vademecum-english.pdf>

**HNA MARIE GRACE MAGTAAS**

Referente de educación para Asia Pacífico  
*Original inglés*

# ecos de Archivos

## La apertura del Museo

**“Este Museo es una fuente de alegría e inspiración, que nos llama a fijar nuestra mirada en Jesucristo y en la extensión de su Reino...”**

“¡Novedad, Novedad! ¡Se abre El Museo de las Fuentes de la Asunción! Así es como la hermana Prisca, de la Provincia de África Occidental, invitó a los presentes en Auteuil, el 8 de mayo de 2022, a cruzar el umbral del museo que había llevado un largo tiempo de preparación.

Los invitados descubrieron la ruta histórica en el jardín. En cada punto, dos personas se presentaron (Hermanas del Consejo General, colaboradores de los Archivos, Hermanas de la comunidad de Auteuil, miembros de la Familia de la Asunción) para descubrir una estela y leer la información inscrita en ella. Las 8 estelas describen, en 3 idiomas, la historia de la casa de Auteuil: la compra del castillo de la Tuilerie (1855), la construcción del Monasterio (inaugurado en 1857), la capilla del bosque y las tumbas de nuestras Madres, la construcción del Petit Couvent (inaugurado en 1866), la Residencia para señoras y la Villa Saint Michel (tras las expulsiones de principios del siglo XX), la familia de la Asunción, las diferentes capillas de la casa, la capilla actual (inaugurada en 1961). Las estelas tienen forma de cayado, para evocar a las primeras hermanas que trazaron el camino, que puede convertirse en bastón de peregrino, para evocar a todos los que, a lo largo de los siglos, han caminado tras las huellas de las fundadoras. Son de metal, recordando la arquitectura de la Torre Eiffel utilizada para la estructura interior del monasterio, y tienen incrustaciones de vidrieras de colores que recuerdan a las de la capilla. Alexandre Drabzack, su creador, se alegró al presentarlas en este día de la inauguración. En cada estela hay también una foto y un código QR que da acceso a información adicional.

En este día de la inauguración, la comunidad que formamos fue acompañada por los ritmos de nuestras Provincias: los tambores ruandeses habían sonado para llamar a los invitados y una canción malgache acompañó sus pasos hasta el salón de la casa donde, tras el anuncio según un rito de África Occidental, la Hna. Rekha pronunció su discurso de inauguración.

Recordó que un museo “representa la memoria colectiva de la que estamos orgullosos y de la que deriva nuestra identidad”. “Los museos tienen una función de conexión, ya que vinculan el pasado, el presente y el futuro”; también tienen un “valor educativo”, ya que son un espacio de aprendizaje para el visitante, que a veces puede obtener una nueva perspectiva de la historia. “Este Museo es una fuente de alegría e inspiración, que nos llama a fijar nuestra mirada en Jesucristo y en la extensión de su Reino...” y podemos soñar, con la Hna. Rekha, que los visitantes tengan una “experiencia espiritual



Inauguración del museo



Descubrimiento de una estela

al encontrarse con Santa María Eugenia y la Madre Teresa Emmanuel" y que se "apropien de su rica espiritualidad en su vida cotidiana", con fidelidad y creatividad.

A continuación, se invitó a una delegación de 30 personas a subir al museo para la inauguración propiamente dicha. La Hna. Ansuli, de la Provincia de la India, bailó el Arati y colocó las flores y la luz utilizadas delante del crucifijo de la antigua sala capitular del monasterio. Un crucifijo que ha sido testigo de tantos encuentros de las hermanas desde el principio, y que ha "escuchado" los capítulos de Madre María Eugenia, que son hoy nuestra herencia espiritual. A continuación, el párroco de Notre Dame de l'Assomption, el padre Guillaume de Menthère, bendijo la sala y a todos los que la visitarán en los próximos años. Después, llegó el momento de nombrar a las personas que participaron en el proyecto del Museo. Sor Marie Yvonne, Alexandre Drabzack (arquitecto-diseñador), Laure Marin Cudraz (profesora de la Asunción de Chambéry), Sor Katrin Goris (miembro del equipo internacional de los

Archivos) y Sor Véronique presentaron cada uno de los espacios.

Tras evocar la alegría del trabajo en equipo y la complementariedad de los talentos, y después de dar las gracias por un trabajo apasionado, creativo y fraternal, todos los presentes se dirigieron a María Eugenia y a Thérèse Emmanuel con una oración por la Asunción del mundo entero. La hermana Carolina (México), la hermana Ana María (Kenia) y la hermana Rosa (República Democrática del Congo) leyeron la oración en tres idiomas: "Señor, que diste a María Eugenia, a Teresa Emmanuel y a todas las primeras hermanas la gracia de consagrar sus vidas a la extensión de tu Reino, concédenos ser siempre fieles a la herencia recibida, con una creatividad inspirada por el Espíritu Santo. Amén".

**HNA. VÉRONIQUE THIÉBAUT**

Archivista de la Congregación  
Original francés



Durante el recorrido histórico



Museo



La estela

# jóvenes

## La pastoral juvenil en la archidiócesis de Yamena

**“La formación humana, la espiritual, la bíblica y otras se les ofrecen para su crecimiento y también para que puedan elegir libremente, con la ayuda del Espíritu, un camino que les sea propio”.**

**L**a Iglesia-familia de Dios en Yamena es mayoritariamente joven. La pastoral juvenil ocupa un lugar especial en la Archidiócesis y tiene como objetivo esencial ofrecer una especial atención a los jóvenes llenos de vida y muy comprometidos con nuestra joven Iglesia. La pastoral vocacional es una de las instituciones de este gran conjunto: la pastoral juvenil.

### ¿Cómo se organiza la pastoral juvenil?

El mensaje del Papa para los jóvenes, el mensaje de los obispos del Chad y las orientaciones del proyecto pastoral diocesano son una referencia que permite a la Comisión diocesana de pastoral juvenil elaborar un plan de actividades para los jóvenes con orientaciones claras para todos. A nivel diocesano, tenemos un capellán de

Jóvenes que trabaja en colaboración con los distintos delegados parroquiales. Este capellán se encarga de la dirección espiritual en las actividades de estos jóvenes, hace de puente entre el obispo y los jóvenes y acompaña a las organizaciones juveniles diocesanas. Cada parroquia o vicaría tiene una coordinación juvenil parroquial. Esta coordinación reúne a los diversos movimientos de acción católica como los Scouts, los Guías, los Jóvenes Estudiantes Cristianos (JEC), los Jóvenes Testigos de Cristo (JTC), los Jóvenes Trabajadores Cristianos (JOC) y muchos otros grupos y servicios juveniles de la parroquia.

### Las diferentes actividades de los jóvenes

Se ofrecen varias actividades: el foro diocesano de la juventud, que reúne una vez al año a los jóvenes en torno al obispo. Este foro se prepara a nivel de cada parroquia a través de la coordinación de jóvenes y a partir de las fichas de trabajo que la comisión diocesana de pastoral juvenil ha elaborado. Se ofrecen varios talleres a los jóvenes. Al final del foro, la comisión recoge las distintas



La alegría del encuentro



Los jóvenes al servicio de la iglesia



Una iglesia diversa al servicio de los jóvenes

propuestas elaboradas por los mismos y las entrega al ordinario local. Este tipo de organización les permite una buena participación en las actividades que les conciernen. También hay reuniones de decanato; la participación o acogida del foro nacional una vez cada dos años, jornadas de formación para todos los animadores juveniles y reuniones semanales en las respectivas parroquias.

### **Pastoral vocacional**

La comisión diocesana de vocaciones, a la que pertenezco, que es diferente de la comisión de jóvenes, trabaja en estrecha colaboración con ésta, ya que se ocupa de los mismos jóvenes. Sin embargo, la comisión de vocaciones desarrolla su propio programa de actividades con temas que pueden ayudar a los jóvenes a discernir su propio camino. En ellas se tratan temas como la llamada de Dios, la fe y el discernimiento vocacional, los momentos fuertes del año litúrgico, el matrimonio y la vida consagrada, la afectividad y la sexualidad, etc. A algunos se les ofrecen retiros de 3 a 5 días, según el grupo, así como encuentros con la pastoral familiar, visitas a los pobres y uno con el obispo, el domingo del Buen Pastor. En esta ocasión, las Congregaciones presentes en la diócesis acuden al encuentro de los jóvenes para presentarles los diferentes carismas en la Iglesia, unas a través de exposiciones, otras mediante conferencias.

Cada año, la comisión vocacional elabora fichas de animación para los grupos parroquiales que se reúnen una vez a la semana con su párroco u otro guía designado; en la mayoría de los casos, es un religioso de su parroquia.

La formación humana, la espiritual, la bíblica y otras se les ofrecen para su crecimiento y también para que puedan elegir libremente, con la ayuda del

Espíritu, un camino que les sea propio. La presencia de matrimonios, religiosos y sacerdotes diocesanos en la comisión muestra la gracia particular de la llamada de Dios y las diferentes vocaciones en nuestra Iglesia.

Nuestra Iglesia se alegra del dinamismo de los jóvenes en las distintas organizaciones eclesísticas.

### **HNA.ALINE EMMANUEL B**

Miembro de la Comisión de Juventud y Vocaciones de la Provincia de Ruanda-Chad  
*Original francés*

# espiritualidad

## *La sinodalidad como fuente de dinamismo e irradiación para la región de África Central*

“La sinodalidad es una forma segura de vivir la misión de forma desprendida y plena”.

**H**ablar de sinodalidad hoy es releer nuestro Ser juntos en la misión de Dios en nuestra pequeña esfera. Nuestra manera de llevar la misión juntos. Esta experiencia será compartida en dos puntos.

### **1. La Sinodalidad como fuente de dinamismo en el colegio polivalente de la la Asunción en Camerún.**

Cuando se comparten las responsabilidades, cada persona se siente responsable de la misión poniendo al común los talentos que ha recibido de nuestro Señor, así como las habilidades para el éxito de las actividades y acontecimientos organizados en nuestro colegio.

En el Colegio Polivalente de Bafoussam, hemos creado equipos para reflexionar y organizar los diferentes aspectos de la formación y las actividades en el propio

colegio (Pedagogía, disciplina, pastoral, actividades post y extraescolares, comunicación, orientación escolar y prácticas/

visitas, jornadas de puertas abiertas, coordinación de talleres, fiesta de los profesores, fiesta de Navidad, fiesta de la cosecha, día de Santa María Eugenia, día de la mujer, reparto de premios durante la entrega de boletines...).

Cada equipo determina su plan de acción y su organización elaborando un programa para todo el curso escolar. El calendario trimestral resume las actividades para recordar a todos sus tareas. Algunos equipos pueden incluir a los estudiantes e iniciarlos en la organización y coordinación. Todos estos equipos trabajan bajo la coordinación general de la hermana directora... Esta experiencia dinamiza a todo el equipo educativo y nos hace crecer en la misma visión educativa de la Asunción. Es una experiencia de cuerpo.

### **2. La sinodalidad como fuente de influencia para el instituto Mpiko de Kinshasa en la República Democrática del Congo.**

En la ciudad de Kinshasa se encuentra el Instituto MPIKO, un colegio para



niñas de 11 a 17 años que pretende dar a las jóvenes una formación integral y al mismo tiempo profesional. Esta formación les proporciona una educación de calidad para que puedan asegurar su futuro con competencia y confianza.

Los miembros del equipo educativo del instituto Mpiko han sentido la llamada a caminar juntos como una comunidad que irradia la luz de Cristo. Esta invitación compromete a todo el personal del Colegio. Trabajamos como un equipo con la misma visión; conscientes de que el carisma de la Asunción es para todos.

En las reuniones se da voz a todos, a las opiniones y propuestas de los demás, sabiendo que todos son responsables del Instituto. Nuestra forma de trabajar juntos ayuda a nuestros alumnos a crecer, y a progresar en este entorno educativo y a ser agentes de transformación en sus familias y entornos.

El instituto Mpiko es un espacio donde la educación transformadora se vive en el mundo real. Por eso, en nuestra Región coincidimos en que es importante la formación de las hermanas y educadores que comparten nuestra misión y nuestro proyecto educativo para que crezcamos juntos en el conocimiento de la historia de la Congregación profundizando en nuestra vocación de educadores de la Asunción. Una buena colaboración debe conocer y respetar la forma de vida de cada miembro.

Trabajamos en corresponsabilidad y los laicos asumen papeles muy importantes en la misión educativa. Esta complementariedad en las

responsabilidades es lo que permite que todos se sientan valorados y se impliquen en los distintos grupos de reflexión.

Finalmente, decimos que la experiencia de la sinodalidad en nuestras diferentes misiones nos permite valorar nuestras diferencias y vivir la comunicación como una nueva forma de ser. Así, en la realidad actual de nuestro mundo, la sinodalidad es una forma segura de vivir la misión de forma desprendida y plena. Sabemos que no siempre es fácil vivir la sinodalidad porque a veces no se aceptan las diferencias. Pero la experiencia confirma que siempre debemos avanzar apoyándonos en la espiritualidad de la Santísima Trinidad y en la visión de la Madre María Eugenia por la colaboración mutua en la misión.

**HNA. MARCELINE Y HNA. LAURETTE**

Provincia de África Central

*Original francés*



# tesoros de archivos

## Recuerdos de Ernestine

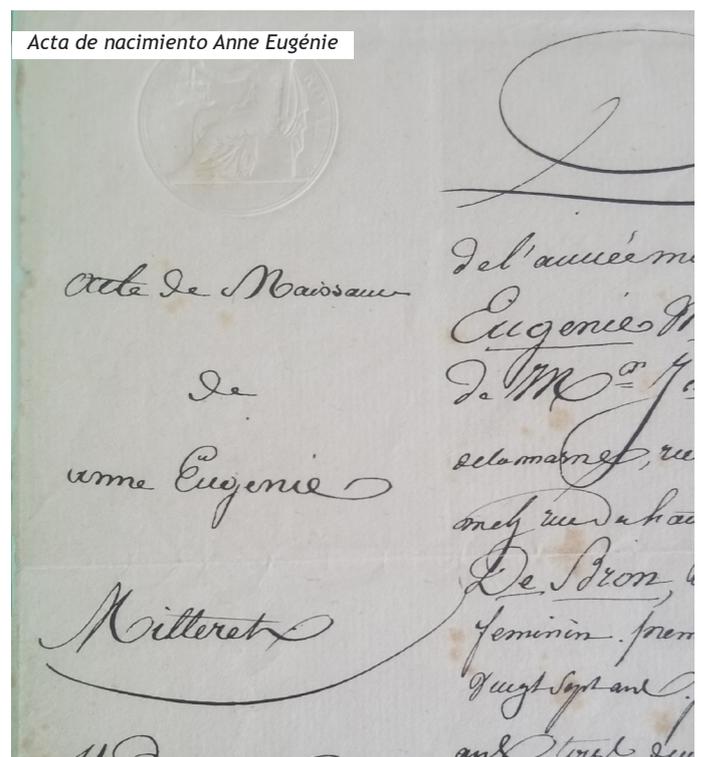
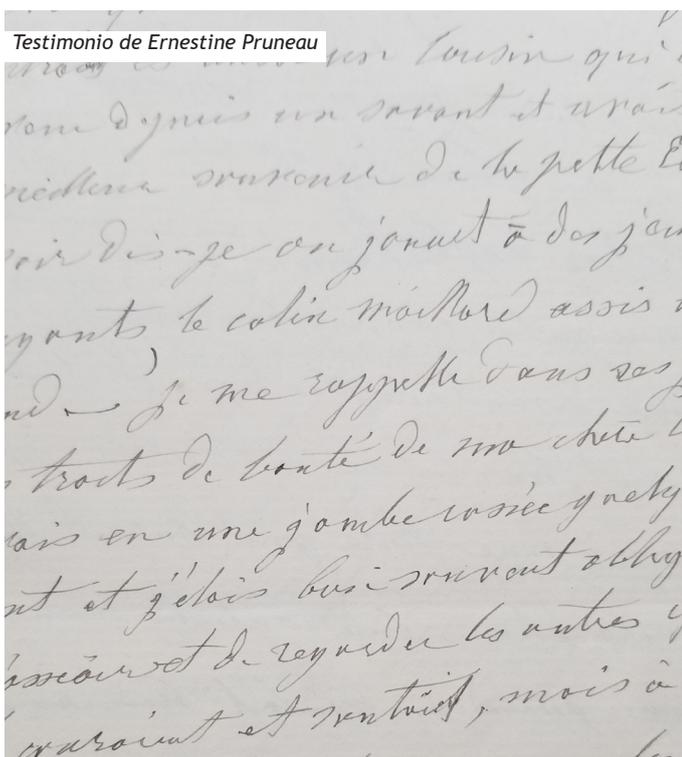
**“Nos recuerda que las relaciones humanas son un regalo de Dios y que debemos alimentar, a lo largo de nuestra vida”**

Cuando abrimos, en los Archivos, las cajas que contienen documentos sobre la vida de María Eugenia, se descubren tesoros inesperados. En la caja n°2, especialmente, se encuentran escondidos sus recuerdos de infancia: cartas de María Eugenia a sus primos, documentos que evocan sus visitas a Lorena y sus pasajes por Preisch después de la fundación, cartas de sus hermanos o el testamento espiritual de su padre, una correspondencia bastante extensa con amigos de la infancia o sus familias. Entre estos numerosos documentos, testigos de la historia, encontramos unas hojas escritas por una mano frágil, aparentemente bastante antigua... Escritas con una letra fina y temblorosa y nos hablan de la joven Ana Eugenia... ¡Es el testimonio de Ernestine! ¿Quién es Ernestine Pruneau? Tuvo la grandísima alegría de ser amiga de la infancia y prima de Ana Eugenia, de correr con ella por las calles de Metz o por los bosques de Preisch. Este artículo ofrece hojear este conmovedor testimonio de Ernestine y detenerse en leer algunos pasajes. Las palabras de Ernestine hablan por sí solas. ¡Escuchémoslas! (cf. Archivos de las Religiosas de la Asunción, MO 1 a)

### Juegos de niños

“Desde que tengo uso de razón, en Metz, en una gran casa de la rue aux Ours donde vivía mi madre con sus padres e hijos, trajeron temporalmente para vivir conmigo a la encantadora Eugénie de Brou, a la que su madre, en contacto con la mía, nos la dejó durante un viaje de negocios que tenía en París (...) Se puso una segunda camita en mi habitación y dormimos una al lado de la otra. ¡Qué charlas tan deliciosas, qué carcajadas por la mañana y por la noche! Después de nuestra oración juntas y nuestros corazones vueltos a Dios, ¡qué sueño tan tranquilo!

“Nos dieron permiso para jugar en una gran sala cercana al piso. Nos sentábamos



alegremente allí con nuestros libros de estudio y también con viejos cuentos de hadas que leíamos después de trabajar durante un tiempo grande. Nuestro libro favorito -el método "Todo está en todo"- fue la introducción. Para los idiomas era perfecto. Eugénie, desde entonces, hablaba bien alemán. Por la noche, cuando llegaban a casa mi hermana y mi hermano, y también un primo que desde entonces se ha convertido en un sabiondo y que tenía el mejor recuerdo de la pequeña Eugénie, por la noche, digo, jugábamos a juegos más ruidosos...

### **La fiesta y la recepción al padre de Ana Eugenia al ser nombrado diputado**

"Recuerdo el tañido de las campanas, el repique, la multitud de felicitaciones que anunciaban la gran noticia. Todo Metz estaba allí. Todavía puedo ver el rostro feliz pero sereno de la joven. En su lugar, me dije, perdería absolutamente la cabeza, estaría tan orgullosa, ¡apenas pensaría en mi amiguita y en el juego de la pelota elástica montado desde arriba hasta abajo de la escalera! Al contrario, me honró y no me dejó perder ni una sola partida.

"Las diligencias, los carruajes de los procuradores, etc., se sucedían en gran número. Todo había sido magníficamente organizado por la madre de mi amiga, que combinaba la bondad de su corazón y una inteligencia muy brillante con una capacidad extraordinaria como ama de casa. (...) Mi amiguita, con un sencillo vestido blanco, se divertía de lo lindo, saltaba y bailaba al son de la gran orquesta.

Eugénie, siempre en su sitio y alegremente resignada ante los pequeños problemas de la vida, se reía a carcajadas para poner fin a mis interminables refunfuños y me invitaba a recordar nuestras glorias pasadas en lugar de soñar algo imposible: el viaje, el concierto, el baile, la conversación con los educados invitados que no habían desdeñado charlar con dos niñas como nosotras, nuestro regreso a Metz que sería un nuevo y divertido viaje, etc."

### **Virtudes humanas**

La alegría y la franqueza: "Eugenia, de naturaleza franca y alegre, tenía mucha madurez para su edad y un tacto exquisito. Cuántas veces noté que durante las cortas estancias que hacía en nuestra casa, me hacía bien; en una palabra, dejaba de burlarse, me hacía obediente, yo tan independiente. Su ejemplo orientó al más torpe de nosotros.

La bondad: "Recuerdo en estos juegos la bondad de mi querida Eugénie. Tenía una pierna rota, y a menudo me veía obligada a sentarme y mirar a los demás cuando corrían y saltaban, pero en una ocasión pude hacer lo mismo que los demás y quizás mejor, era lo que llamamos "saltar a pata coja" (...) Cuando Eugénie me veía un poco triste, levantaba la voz y decía: "Vamos, juguemos Ernestine" (...) Nunca se lo agradecí, ¡Cuánto valoraba, en mi interior, a esa niña tan querida!

La delicadeza y la honradez: "Recuerdo también una pequeña conversación en la feria frente a una juguetería... Estábamos admirando los juguetes y Eugénie me contó que una vez un señor conocido quiso regalarle un juguete caro, le dijo: "Fingí que no me gustaba ese juguete, pero que anhelaba una cuerda de saltar por 1 franco 25 [un precio bien asequible], me la compró y ¡como este ejemplo, nunca abusé de su generosidad! Me sorprendió mucho y después entendí su delicadeza.

Mientras leemos estas líneas escritas por Ernestine, parece que estamos viendo una película sobre la infancia de Ana Eugenia. Paseamos con ella por la rue aux Ours, la rue Pierre Hardie, la rue du Haut Poirier, en Metz, y respiramos profundamente aire fresco mirando por las ventanas del castillo de Preisch. Nos damos cuenta, que ya practicaba esas virtudes naturales que serán un acicate para la educación en la Asunción.

### **Amistad fiel**

Ernestine formaba parte de un grupo de amigos que le gustaban mucho a María Eugenia y con los que se reencontró en 1837 durante una estancia en Lorena. Esto es lo que dijo: "En este momento estoy en una casa donde me siento muy

feliz; me ayudan, quizás demasiado; encuentro a tres amigos de la infancia y a su madre, que ha sido especialmente buena conmigo en momentos tristes de mi vida pasada. Son mujeres de corazón; una de ellas estaría dispuesta a seguirme en la vida religiosa, pero no creo que esté llamada a ello. Todos ellos han estado como yo, entristecidos y fríos rodeados por un grupo de hombres incrédulos y por la influencia de esas pensiones parisinas en las que apenas se vive la fe. Respiran al encontrarse con alguien ante quien no tienen nada bueno que ocultar; mi fe refuerza la suya y nos llevamos bien. Sólo que creen que soy mucho mejor de lo que soy, porque hablo mucho mejor de lo que actúo. A veces me dan ganas de reír por la forma en que pasamos de serias conversaciones a risas de internos, y a los recuerdos de nuestra primera infancia, nuestras peleas y nuestros gustos. (María Eugenia, Carta al Padre Combalot nº 5, 24 de agosto de 1837)

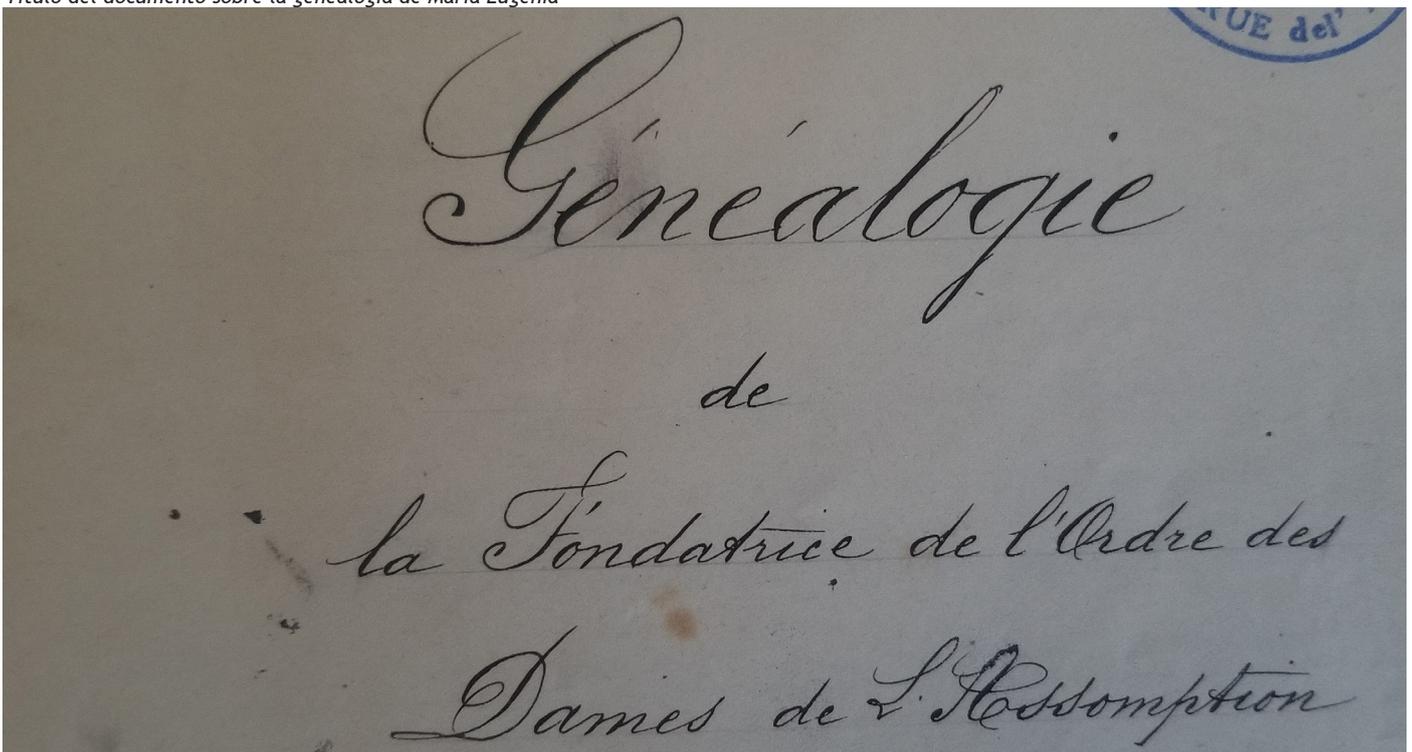
De hecho, Joséphine Néron, a la que alude María Eugenia en esta carta, intentó unirse al grupo de jóvenes fundadoras, pero no prosiguió.

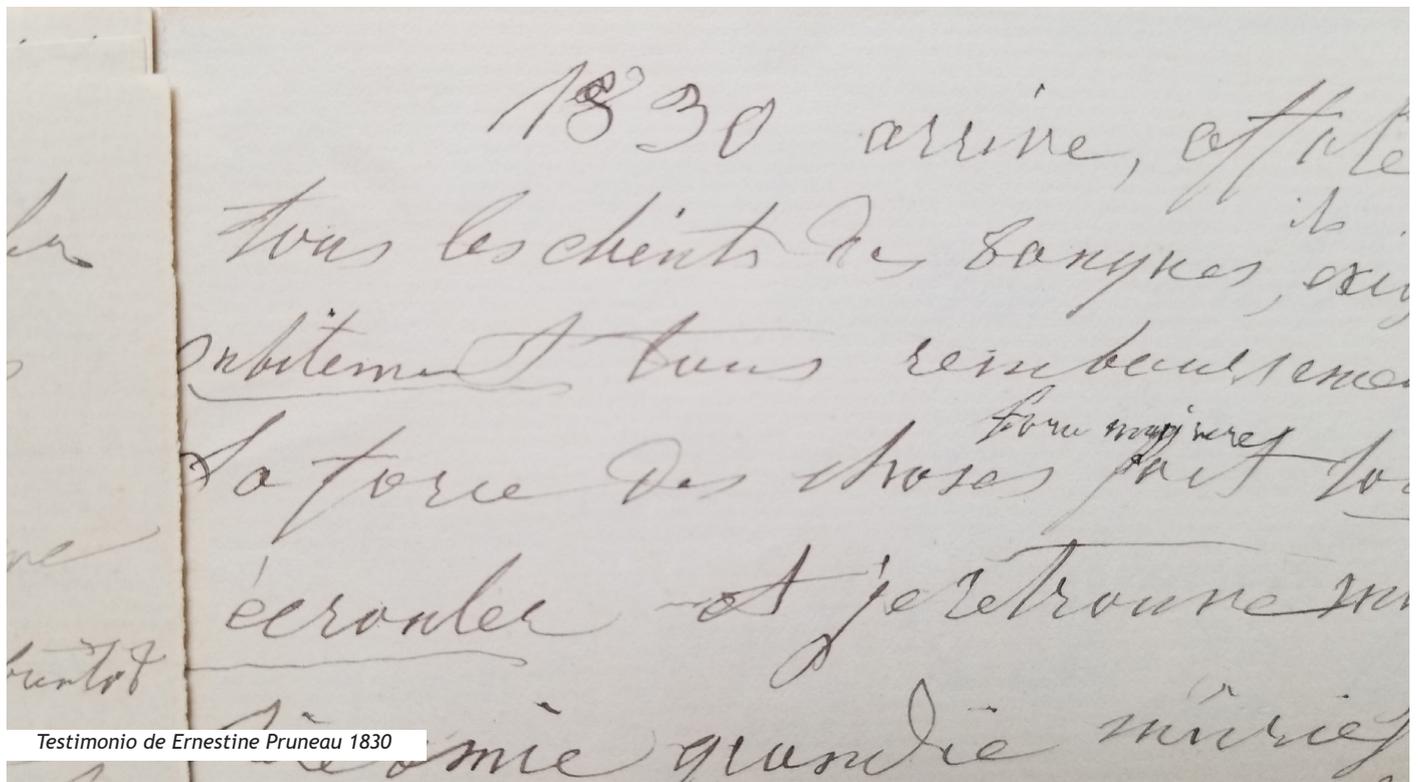
Es un hecho que Ana Eugenia Milleret, Ernestine Pruneau, Joséphine Néron, Adèle, Marie o la otra Ernestine (que se convertiría en Madame Rupied y recibiría a las hermanas en el puerto de Dieppe cuando tuvieran que embarcar) se convirtieron en mujeres. A pesar de todo, mantuvieron la alegre confianza de la infancia, que les hizo bien. Siempre estarán dispuestas a ayudarse mutuamente en los acontecimientos de la vida.

María Eugenia que, como hemos visto por el testimonio de Ernestina, ya practicaba un cierto número de virtudes naturales cuando era niña, siempre se sorprende de que sus amigos reconozcan en ella estas cualidades. Así, escribió al Padre d'Alzon: "Cree usted, Padre, que una amiga de la infancia, a la que no veía desde los 15 años, ¿me dijo que hasta entonces me encontraba como un modelo de obediencia? Era mi deseo, afirmaba, hacer todo lo que me decían escrupulosamente, incluso después de mucho tiempo, incluso cuando más me molestaba, y sin un solo comentario. (María Eugenia, Carta al Padre d'Alzon nº1592, 12 de septiembre de 1843)

En cualquier caso, mantuvo una relación especial con sus amigas de juventud, como atestigua esta carta a Marie Poujoulat: "Tu hermoso cielo te inspira y te santifica: sí, ciertamente, querida Marie, me gustaría estar allí contigo. Nunca he sentido tanto como desde hace algún tiempo la armonía que adquieren nuestras almas al madurar, y que siento mucho más fuertemente que la amistad de nuestros maravillosos días de infancia. Me alegré de haberte visto antes de que te fueras, y si me fuera posible formar un deseo fuera del espacio donde el deber los incluye, ciertamente, mi querida Marie, me gustaría unir el cuidado de

Título del documento sobre la genealogía de María Eugenia





Testimonio de Ernestine Pruneau 1830

mi antigua amistad con el de tu nueva familia." Y como se siente débil, reconoce que la confianza de su amiga de la infancia tiene una virtud terapéutica: "Sólo contigo, mi querida Marie, me ha hecho bien una larga conversación. ¿No tenía razón el médico al decir que mi valor era el dueño de mi salud?" (María Eugenia, Carta a Madame Marie Poujoulat, n°4051, 18 de octubre de 1843)

María Eugenia parece tan cercana a nosotros a través de estas evocaciones de su infancia. Nos recuerda que las relaciones humanas son un regalo de Dios y que debemos alimentar, a lo largo de nuestra vida, estas amistades que Dios nos ofrece para saborear una confianza que habla de Evangelio.

#### **Cartas de mi madre**

En la misma "caja del tesoro" hay un sobre viejo con una inscripción de puño y letra de María Eugenia: "Cartas de mi madre". Estas son las cartas que Madame Milleret envió a Caroline, la madre de Ernestine Pruneau, en 1831-1832, cuando la familia Milleret atravesaba los difíciles momentos de la bancarrota. Madame Pruneau y Madame Milleret eran amigas y confidentes. Gracias a estas cartas, descubrimos los confusos acontecimientos de estos años y la mirada femenina de este calvario. ¡Este será el tema de un futuro tesoro de los Archivos!

#### **HNA. VÉRONIQUE THIÉBAUT**

Archivista de la Congregación

Original francés

# solidaridad

## *Burkina Faso: iresdes de solidaridad con las residencias para niñas de la Asunción!*

**“Siempre he estado convencido de que, educando a una niña, progresa toda una nación”  
(Joaquim Chissano)**

**E**l ex presidente de Mozambique, Joaquim Chissano, dijo: “Siempre he estado convencido de que, educando a una niña, progresa toda una nación”. Santa María Eugenia también creía en el poder de las mujeres para influir en la sociedad a través de la educación de las jóvenes.

En una sociedad cada vez menos tolerante, con divisiones religiosas y, sobre todo, en un contexto de violencia yihadista y terrorista, las Religiosas de la Asunción enseñan a las jóvenes que acogen a vivir en comunión y solidaridad con los que sufren, especialmente con los desplazados internos que huyen de los atentados yihadistas en el norte y en el este del país; también les enseñan a denunciar toda forma de exclusión e intolerancia.

### **Residencias para niñas en Burkina Faso**

En Burkina-Faso, en Bobo-Dioulasso, la capital económica, o en Koudougou, las Religiosas de la Asunción llevan a cabo una preciosa labor de educación transformadora en dos residencias para chicas jóvenes:

Bobo-Dioulasso, 903.887 habitantes en 2019, en el suroeste del país, es una ciudad cosmopolita, un centro agrícola, comercial y multicultural, con infraestructuras modernas; hay varios colegios, tanto privados como públicos, algunos de ellos dirigidos por Congregaciones religiosas. Desde 1995, la ciudad cuenta con una Universidad Politécnica y, desde 2005, con una Universidad Católica en África Occidental (UCAO). Este desarrollo socioeconómico no debe hacernos olvidar la pobreza de muchos habitantes, incluidos algunos de los padres de las 34 niñas de la residencia de la Asunción.

Koudougou, de 160.200 habitantes en 2019, en la región centro-oeste, está situada a 97 kms de Ouagadougou, la capital, y a 282 kms de Bobo-Dioulasso. 2 pueblos están adscritos a ella; de estos pueblos es de dónde vienen algunas de nuestras chicas a estudiar al Colegio y a alojarse en la casa de las hermanas. El municipio cuenta con 111 escuelas primarias, 35 Colegios y profesionales, una universidad y varios centros de estudios superiores. La agricultura ocupa el 50,5% de la población, el comercio el



Foyer de Bobo. Nourrir les canards, un apprentissage



17%, la artesanía el 8% y otras actividades el 24,5%.

Las Hermanas de la Asunción dirigen un colegio de educación secundaria y profesional desde 1966. En la actualidad, acogen a 1.296 alumnos de 6º Ed.P. a 2º curso de Bachillerato, con mayoría de chicas, para ofrecerles las mismas oportunidades que a los chicos.

Dentro de esta escuela, las Hermanas han construido una residencia con 40 plazas para acoger a las jóvenes de todos los niveles escolares que no tienen familia en la ciudad. Así pueden seguir la enseñanza de la Asunción. Esta escuela ha formado a jóvenes que, hoy en día, contribuyen al desarrollo del país gracias a la educación que han recibido.

La mayoría de estas niñas proceden de familias sencillas y frágiles: monoparentales, divorciadas o con padres muy pobres. Tanto en Bobo como en Koudougou, el objetivo es el mismo: favorecer el desarrollo y el equilibrio de la vida de estas chicas, escucharlas, darles consejos y, sobre todo, una convicción de que, una vez terminados sus estudios, se convertirán en mujeres capaces de asumir responsabilidades en la sociedad. Son de diferentes religiones, pero el punto fuerte está en la cohesión y la fraternidad.

Las residencias ofrecen a las chicas la oportunidad de aprender a responsabilizarse de sí mismas: a través de la jardinería, cocina en pequeños grupos, limpieza, lavandería y servicio comunitario (descascarillar cacahuetes al final de la temporada o secar verduras). También es una forma de educarlas para que unan la formación escolar con los aspectos prácticos de la vida.

Un primer reto para las chicas de la casa es no repetir curso, lo que llevaría a la expulsión. De hecho, todas tienen unas buenas notas para no repetir y también el marco ideal para trabajar; pero puede haber excepciones por las que llegan a la residencia con muchas lagunas.

El otro gran reto es el coste del internado. En Bobo, cada niña tiene que pagar la suma de 190.000 Cfa, es decir, 289,60 euros al año. En Koudougou, cada niña paga 267,20 euros al año. Por desgracia, en ambos casos, algunos padres tienen dificultades para cumplir su compromiso porque son agricultores o pequeños comerciantes.

### El papel de la Oficina de Solidaridad

En Bobo-Dioulasso, en 2018, con un importe de 3.000 euros, se creó una granja de ovejas y patos, generando ingresos, y así ayudar a financiar las pensiones de las chicas demasiado pobres. Este proyecto también les permite aprender sobre jardinería y agricultura ecológica y gozar de una dieta más saludable. (ver fotos).

En 2019, se ayudó a la propia residencia a financiar la reparación del techo de la biblioteca y su equipamiento con armarios. También se compraron libros.

En Koudougou, este año, el BGSD financiará la reparación del techo y la cubierta de la residencia, las instalaciones sanitarias (duchas y aseos), así como la compra de 40 colchones nuevos y la instalación de mosquiteras. También se repintarán las duchas, el dormitorio y la sala de estudio. El coste total de estas obras se estima en más de 14.000 euros.

Con la financiación de estos proyectos, el Despacho de Solidaridad (BGSD) y Asunción Solidaria cumplen su vocación desde 1995 al apoyar proyectos relacionados con la educación, especialmente de las niñas. En este contexto, han respondido positivamente a la petición de las Religiosas que dirigen estas residencias.

**HNA. MARIE-MADELEINE AGONOU R.A.**  
**SRA. ALIX DE CHAUMONT**  
**Provincia de África del Oeste y Francia**  
 Equipo BGSD  
 Original francés

# asunción juntos

## *Preparación del encuentro internacional de AJ: reflexión sobre la alegría de nuestra espiritualidad en la novedad de nuestros tiempos*

**H**ace unos meses, el CPAE propuso a los grupos y comunidades de Asunción Juntos profundizar y hacer partícipes a todos de la riqueza del carisma y la espiritualidad compartidos. Queríamos, y seguimos queriendo, proponer este tiempo previo al Encuentro Internacional de 2023 como un camino que nos ayude a profundizar en la alegría de nuestra espiritualidad en estos nuevos tiempos ("nueva normalidad") tras el azote de la pandemia del COVID-19.

Hemos pedido a las diferentes Provincias que compartan la vida de Asunción Juntos a partir de algunas de estas preguntas:

- ¿Cómo se vive el desprendimiento gozoso en esta realidad de la "nueva normalidad"?
- ¿Cómo se nos revela Dios en estos tiempos sin precedentes?
- ¿De qué manera transforma tu vida la pertenencia a AJ?

Han llegado muchas respuestas de las Provincias que muestran la disponibilidad y la participación de las Comunidades, así como la profundidad de la fe, la vida fraterna y la presencia de Dios en la relectura de la vida en comunidad de Asunción Juntos. Los siguientes testimonios proceden de la Provincia de África del Este.

### **La alegría de vivir**

El desprendimiento gozoso no me ha resultado fácil de entender, pero siempre he querido vivirlo, ya que me proporciona una cierta libertad interior que me invita a actuar con un corazón que desea dar con espontaneidad

y con alegría. Agradezco al Señor que me haya llevado a formar parte de la familia de Asunción Juntos, donde estoy aprendiendo y creciendo en mi vida espiritual.

A través del aprendizaje por la formación que recibimos de las hermanas y del compartir en nuestro grupo me he dado cuenta de que yo como laico tengo mucho que aportar a la iglesia, a la sociedad y a mi familia. Ahora es cuando entiendo mejor el apostolado de los laicos. Dar no significa tener mucho, sino incluso lo poco que tengo. Lo que importa es cómo lo doy. La llamada a ser generoso se mantiene en mí, especialmente ahora que me he retirado de mi trabajo.

A mi manera, he intentado responder a esta llamada. Primero empecé con mi familia. He dedicado tiempo a mi familia, a mi mujer y a mis hijos. Simplemente los escuché, compartí con ellos algunas noticias y rezamos juntos. Es sorprendente el cambio que se produjo. Estamos más unidos, más cariñosos entre nosotros y nos servimos mutuamente. Luego lo extendí a la comunidad. Encontré tiempo para visitar a los enfermos y a los necesitados, para unirme a amigos y vecinos en las celebraciones y en los momentos difíciles. Ahora estoy dispuesto a prestar pequeños servicios en la iglesia, a diferencia de lo que ocurría antes, cuando ponía excusas para no hacerlo. Esto ha cambiado mi forma de ver la vida. El dar me ha proporcionado mucha alegría y satisfacción, privarme de lo que poseo y compartirlo con los demás con alegría. He recibido tanto, que debo devolver de buen grado gratuitamente.

Agradezco a mis compañeros de la Familia Asunción Juntos lo que he aprendido de ellos y sigo haciéndolo e invito a otros a unirse a nosotros para que juntos podamos



*Crear tiempo para los demás*

servir al Señor y a nuestros hermanos y hermanas con corazones alegres.

Presentado por el Dr. William Mafwere, 25 de enero de 2022

### **A quién acudiremos**

“Levanto mis ojos a los montes, ¿de dónde me vendrá el auxilio?” (Salmo 121:1) Esta frase del Salmo 121 me venía continuamente a la mente durante los dos últimos años. Como muchos de nosotros, estaba pasando por un momento difícil, tenía muchas preguntas sin respuesta. Estaba confundida y casi perdiendo la esperanza y dándome cuenta de que no era la única en esta situación. Todos sabemos lo que la pandemia del covid-19 ha hecho en nuestro mundo.

En nuestras familias el covid-19 nos ha afectado a todos. Algunos parientes, amigos, colegas se han visto afectados e incluso se ha cobrado la vida de uno de nuestros miembros de Asunción Juntos. En esta confusión, no sabíamos a quién acudir para pedir ayuda, pero en el fondo de nuestros corazones había una chispa de luz que nos aseguraba que Dios está ahí con nosotros y con todos los que confían en él. Hemos sido testigos del poder y la protección de Dios durante este tiempo oscuro en nuestras vidas. Aunque no pudimos reunirnos y realizar nuestras actividades ordinarias como estaba previsto, gracias a la tecnología moderna pudimos comunicarnos, compartir experiencias y animarnos mutuamente. Tanto las hermanas como los laicos de la Asunción nos informábamos mutuamente de lo que ocurría en nuestras familias. Nos sentimos unidos y apoyados en nuestras distintas circunstancias.

Sí, los que confían en Dios no quedarán decepcionados. De hecho, Dios nos ha dado incluso más de lo que deseábamos. La comunión en la familia de Asunción Juntos se ha fortalecido. Hemos podido celebrar la vida de los dos miembros que han fallecido: el Sr. Jamaica y Dña Magdalena. Tuvimos la alegría de acoger a nuevos miembros en nuestra familia. Tres de nuestros miembros hicieron su compromiso y el resto renovó el suyo. Esto nos supuso una gran alegría. Hemos visto realmente la mano de Dios fortaleciéndonos en nuestro deseo de vivir para él. Algunas de nuestras hermanas han celebrado sus bodas de plata, de oro y de diamante y lo celebramos con ellas. ¡Fue maravilloso! Nos enriquecimos con creces espiritualmente .

Me di cuenta de que la respuesta a la pregunta “¿De dónde me vendrá el auxilio?” se encuentra en el mismo salmo; 121 v. 2 “El auxilio me viene del Señor que hizo el cielo y la tierra”. El Señor ha caminado con nosotros y nos ha proporcionado todo lo que necesitábamos para estar firmes en nuestra vocación en estos tiempos sin precedentes. En la vida se avanza bien con Él de la mano.

Enviado por la Hna. Constancia María Mosha, 27 de enero de 2022

### **Señor, enséñanos a orar (Lc 11,1-13)**

“Señor, enséñanos a orar...” Hace casi veinte años, eso era exactamente lo que los laicos de la Asunción de Singida, en Tanzania, confesábamos repetidamente sobre la oración. A menudo, pedíamos a las hermanas que nos enseñaran a rezar el Oficio Divino, a hacer meditación ante el Santísimo Sacramento, a superar las dificultades mientras rezamos, incluso nos hacíamos preguntas como: cuánto tarda Dios en responder a nuestras peticiones,

¿cómo siento que mis oraciones son aceptadas por Dios?, etc. El ejercicio espiritual con el que más luchamos fue la oración.

Buscamos ayuda en nuestra vida de oración. La actitud que teníamos era sobre cómo rezar por nuestras necesidades, cómo rezar para que Dios responda inmediatamente, cuáles son las oraciones más poderosas, etc. No revelamos esas actitudes a las hermanas, pero interiormente queríamos hacerlo de una manera nueva después de haber rezado durante varios años.

Nos llevó tiempo darnos cuenta de que estábamos haciendo demasiado hincapié en la actividad y en el rendimiento, en lugar de potenciar el crecimiento espiritual, el desarrollo, la adaptación, la comprensión, la renovación y la meditación. Poco a poco empezamos a descubrir que la oración es importante para desarrollar una actitud contemplativa hacia la vida y sus valores. Así podíamos encontrarnos con Dios; así podíamos realizar la misión que Dios quería que cada uno de nosotros cumpliera. Nuestra relación con Dios no podría sostenerse sin la oración.

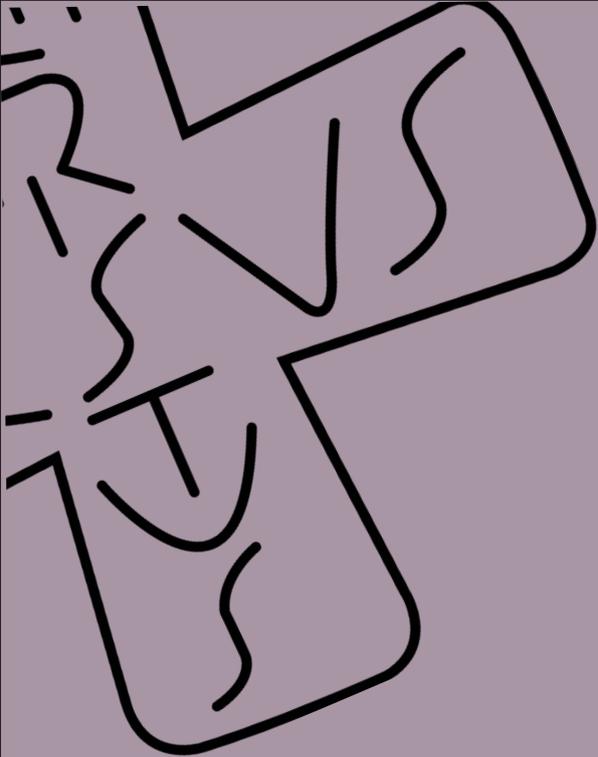
Asunción Juntos es una interacción íntima entre los miembros con votos: las Religiosas de la Asunción y los laicos que, guiados por el carisma de la Asunción, hacen hincapié en la participación activa en la iglesia a través de la oración y los proyectos. Nuestra misión fundamental es hacer presente a Dios en el mundo a través de nuestro testimonio personal. Esta forma de comunión con Dios encierra la promesa y la obligación confiadas a una persona o a un grupo de personas.

Las hermanas nunca nos dieron cursos, técnicas, etc. sobre cómo rezar, simplemente nos enseñaron rezando de la misma manera que Jesús lo hizo con sus discípulos. En realidad, necesitábamos una nueva perspectiva de la oración, que no es otra cosa que pasar tiempo hablando con Dios y escuchando a Dios. Llegamos a comprender que la oración consiste en entablar una conversación con Dios y en conocerlo más íntimamente. Esta gracia de Dios actúa en nosotros a través de Asunción Juntos.

Reunirnos en una capilla de la comunidad de la Asunción nos ha hecho comprender que una de las maneras de encontrar a Dios es encontrar un lugar de oración a Dios; que, hay que estar haciendo las cosas de Dios.

Empezamos nuestro camino espiritual rezando el breviario todos los sábados por la tarde - algunos de nosotros podíamos seguir las páginas del breviario ayudados por las hermanas, adorando a Jesús en el santo sacramento, leyendo la palabra de Dios, haciendo retiros durante la cuaresma y el adviento, celebrando las fiestas de la congregación como la fiesta de la MME, celebrando los diferentes acontecimientos jubilares, etc. Hoy en día, somos capaces de apoyarnos mutuamente en los momentos de alegría y en los momentos difíciles como la enfermedad, el duelo, etc. También rezamos por las necesidades de los demás. Estas prácticas nos han hecho comprender que las actividades ordinarias son el medio a través del cual Dios nos da la sabiduría para guiar a nuestras familias, y en todos los ámbitos de nuestra vida... “Señor, enséñanos a orar” porque la oración es el fundamento de todo lo demás que hacemos.

**DR WILLIAM MAFWERE**  
**M. CONSTANCIA MARIA MOSHA**  
**BALTAZAR SUNGI**  
Provincia de África del Este  
*Original inglés*



*No cortéis las alas, orientad el vuelo*



[www.assumpta.org](http://www.assumpta.org)

[f @religieusesassumption](#)

[t @RAssumption](#)

[v ReligieusesdelAssumption](#)

[@religieusesassumption](#)

Para suscribirse a la revista,  
envíe un email a [webmaster@assumpta.org](mailto:webmaster@assumpta.org)